

# Dao De Jing Comparison Chart

## Chapter 1

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4		道 dao4
可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3		可 ke3
道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4		道 dao4
			也 ye3	□		也 ye3
			<			
非 fei1	非 fei1	非 fei1	非 fei1	□		非 fei1
常 chang2	常 chang2	常 chang2	恆 heng2	□		恆 heng2
道 dao4	道 dao4	道 dao4	道 dao4	□		道 dao4
			也 ye3	□		也 ye3
			<			
名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	□		名 ming2
可 ke3	可 ke3	可 ke3	可 ke3	□		可 ke3
名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	□		名 ming2
			也 ye3			也 ye3
非 fei1	非 fei1	非 fei1	非 fei1	□		非 fei1
常 chang2	常 chang2	常 chang2	恆 heng2	恆 heng2		恆 heng2
名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2		名 ming2
			也 ye3	也 ye3		也 ye3
無 wu2	無 wu2	無 wu2	无 wu2	无 wu2		無 wu2
名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2		名 ming2
天 tian1	天 tian1	天 tian1	萬 wan4	萬 wan4		萬 wan4
地 di4	地 di4	地 di4	物 wu4	物 wu4		物 wu4
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		之 zhi1
始 shi3	始 shi3	始 shi3	始 shi3	始 shi3		始 shi3
			也 ye3	也 ye3		也 ye3
			<			
有 you3	有 you3	有 you3	有 you3	有 you3		有 you3
名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2		名 ming2
萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4	萬 wan4		萬 wan4
物 wu4	物 wu4	物 wu4	物 wu4	物 wu4		物 wu4
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		之 zhi1
母 mu3	母 mu3	母 mu3	母 mu3	母 mu3		母 mu3
			也 ye3	也 ye3		也 ye3

故 gu4	故 gu4	故 gu4	□	故 gu4	故 gu4
常 chang2	常 chang2	常 chang2	恆 heng2	恆 heng2	恆 heng2
無 wu2	無 wu2	無 wu2	无 wu2	无 wu2	無 wu2
欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4
			也 ye3	也 ye3	也 ye3
以 yi3	以 yi3	以 yi3	以 yi3	□	以 yi3
觀 guan1	觀 guan1	觀 guan1	觀 guan1	□	觀 guan1
其 qi2	其 qi2	其 qi2	其 qi2	□	其 qi2
妙 miao4	妙 miao4	妙 miao4	眇 miao3	□	眇 miao3
			<		
常 chang2	常 chang2	常 chang2	恆 heng2	恆 heng2	恆 heng2
有 you3	有 you3	有 you3	有 you3	又 you3	有 you3
欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4
			也 ye3	也 ye3	也 ye3
以 yi3	以 yi3	以 yi3	以 yi3	以 yi3	以 yi3
觀 guan1	觀 guan1	觀 guan1	觀 guan1	觀 guan1	觀 guan1
其 qi2	其 qi2	其 qi2	其 qi2	兀 qi2	其 qi2
			所 suo3	所 suo3	所 suo3
徼 jiao4	徼 jiao4	徼 jiao4	噉 jiao4	噉 jiao4	徼 jiao4
此 ci3	此 ci3	此 ci3			此 ci3
兩 liang3	兩 liang3	兩 liang3	兩 liang3	兩 liang3	兩 liang3
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3
同 tong2	同 tong2	同 tong2	同 tong2	同 tong2	同 tong2
出 chu1	出 chu1	出 chu1	出 chu1	出 chu1	出 chu1
而 er2	而 er2	而 er2			
異 yi4	異 yi4	異 yi4	異 yi4	異 yi4	異 yi4
名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2	名 ming2
同 tong2	同 tong2	同 tong2	同 tong2	同 tong2	同 tong2
謂 wei4	謂 wei4	謂 wei4	胃 wei4	胃 wei4	謂 wei4
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1			
玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2			
玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1
又 you4	又 you4	又 you4	有 you3	又 you4	又 you4
玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2	玄 xuan2
眾 zhong4	眾 zhong4	眾 zhong4	眾 zhong4	眾 zhong4	眾 zhong4
妙 miao4	妙 miao4	妙 miao4	眇 miao3	眇 miao3	眇 miao3
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1
門 men2	門 men2	門 men2	□	門 men2	門 men2

© 2005 Nina Correa